



Teresa Margolles, *Portrait*, 2025, 750 fotografías de personas de la comunidad trans+ de México y el Reino Unido, 14 x 11 in (35.6 x 27.9 cm) cada foto, (detalle).

48 WALKER ST | OCT 10 – NOV 1, 2025

Teresa Margolles

Portrait

James Cohan se complace en presentar *Portrait*, una exposición de nuevas obras de Teresa Margolles, que estará en exhibición del 10 de octubre al 1 de noviembre de 2025, en la sede de la galería ubicada en 48 Walker Street. Esta es la tercera exposición individual de Margolles con James Cohan. La galería ofrecerá una recepción de apertura con la artista el viernes 10 de octubre, de 6 a 8 PM.

Portrait de Teresa Margolles es una instalación fotográfica que presenta al espectador la presencia perdurable de personas de la comunidad trans+ en México y el Reino Unido. Compuesta por 735 fotografías, *Portrait* captura un acto profundo de preservación, honrando la individualidad y las experiencias vividas de cada participante. Margolles realiza moldes en yeso de los rostros de los sujetos para crear *improntas*, huellas o máscaras. Estos moldes son fotografiados a escala 1:1, inmortalizando cada detalle, desde el maquillaje y el vello facial hasta las texturas sutiles de la piel. Esto sirve como un tributo a las identidades perdurables de aquellos cuya existencia han visto y siguen viendo amenazada.

Creada con la participación de quienes formaron parte de la comisión *Mil Veces un Instante (A Thousand Times in an Instant)* para el Fourth Plinth, *Portrait* utiliza un formato en forma de cuadrícula, reminiscente de obras anteriores de Margolles, para generar un ritmo serial que unifica y diferencia simultáneamente los muchos rostros. La

estructura evoca el lenguaje de la arquitectura y el orden; sin embargo, dentro de esta, cada rostro interrumpe la posibilidad de repetición. Esta tensión visual entre lo uniforme y lo específico, entre el anonimato y el yo, impulsa la fuerza emocional de la instalación. La cuadrícula no aplana las identidades que contiene; en cambio, las enmarca en un espacio donde pueden ser vistas con claridad y poder, lado a lado, no como estadísticas ni símbolos, sino como personas. En palabras de Margolles: “Cada rostro tiene una historia detrás.” *Portrait* también funciona como un memorial para Karla, una cantante y querida amiga de la artista. En diciembre de 2015, Karla fue asesinada en Juárez, México, y su caso permanece sin resolver. Ella fue un pilar de la comunidad trans en Juárez.

Durante el proceso de realización de las *improntas*, Margolles creó una serie de fotografías Polaroid que funcionan tanto como artefactos físicos como testimonios visuales de los intercambios que sostuvo con las personas retratadas. Cada sesión se desarrolló como un espacio de testimonio, iniciando con Margolles hablando de su amiga Karla —a quien está dedicado el proyecto— y abriendo un espacio para que emergiera la historia personal de cada participante. Las Polaroids, que fueron intervenidas por la artista para crear fallos, multiplicaciones y distorsiones, poseen un aura no solo como objetos físicos únicos, sino como contenedores que capturan la presencia, vida y espíritu de cada individuo.

En la galería frontal, la instalación *Cuerpos*, 2015–2025, presenta delicados restos de hilos utilizados para coser cuerpos tras las autopsias. Cada hilo, suspendido entre dos muros de la galería, es un gesto de memoria que representa a una persona cuya vida fue arrebatada. Este acto carga con el peso del duelo, marcando de manera reflexiva la ausencia de vidas perdidas y la amenaza continua que enfrentan quienes son empujados a los márgenes de la sociedad. Juntos, los hilos individuales forman un límite o barrera cuya materialidad invoca atención.

Teresa Margolles (n. 1963, Culiacán, Sinaloa, México) ha expuesto internacionalmente durante más de veinticinco años. Presentará una amplia exposición retrospectiva de media carrera en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, México, en noviembre de 2025. Su obra ha sido objeto de recientes exposiciones individuales en Mattatoio, Roma (2022); MUAC, Ciudad de México (2021); Es Baluard, Palma de Mallorca, España (2020); MAMBO, Bogotá, Colombia (2019); Museo de la Solidaridad Salvador Allende, Santiago de Chile (2019); Kunsthalle Krems, Austria (2019); BPS22, Charleroi, Bélgica (2019); y Kunstinstituut Melly, Róterdam, Países Bajos (2018), entre otros. Margolles ha recibido numerosos reconocimientos, entre ellos el Premio Artes Mundi y el Premio Príncipe Claus a la Cultura y el Desarrollo en 2012.

Además de haber participado recientemente en la 16ª Bienal de Cuenca (2023), la 11ª Bienal de Lanzarote (2022), la 22ª Bienal de Sídney (2020) y Manifesta 11, Zúrich (2016), Margolles ha participado en múltiples ediciones de la Bienal de Venecia, incluyendo su representación de México en la 53ª edición (2009), así como su participación en la 58ª edición (2019), donde recibió una Mención Especial del Jurado, y en la 60ª edición (2024), curada por Adriano Pedrosa. Su proyecto público más ambicioso hasta la fecha, *Mil Veces un Instante (A Thousand Times in an Instant)*, se encuentra actualmente en exhibición en el Fourth Plinth, Trafalgar Square, Londres, hasta finales de este año.

Su obra forma parte de numerosas colecciones institucionales en todo el mundo, entre ellas: Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Turín, Italia; Centre Pompidou, París, Francia; Colección Fundación ARCO, Madrid, España; Colección Jumex, Ciudad de México, México; Cleveland Museum of Art, Cleveland, OH; Colección Isabel y Agustín Coppel, Culiacán, México; Des Moines Art Center, Des Moines, IA; Fotomuseum Winterthur, Winterthur, Suiza; FRAC Lorraine, Metz, Francia; Gund Gallery at Kenyon College, Gambier, OH; Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington, D.C.; Kunsthau Zürich, Zúrich, Suiza; MACBA, Barcelona, España; Maison Européenne de la Photographie, París, Francia; Modern Art Museum of Fort Worth, TX; MoMA, Nueva York, NY; MUAC, Ciudad de México, México; Museo Amparo, Puebla, México; Museo Tamayo Arte Contemporáneo, Ciudad de México, México; Museion Museo d'arte moderna e contemporanea, Bolzano, Italia; Museum für Moderne Kunst, Fráncfort, Alemania; Museum of Modern Art in Warsaw, Polonia; National Gallery of Canada, Ottawa, Canadá; Neue Nationalgalerie, Berlín, Alemania; Pérez Art Museum, Miami, FL; Philbrook Museum of Art, Tulsa, OK; Phoenix Art Museum, AZ; Princeton University Art Museum, Princeton, NJ; Rollins Museum of Art, Rollins College, Winter Park, FL; Tate Modern, Londres, Reino Unido; The Museum of Fine Arts, Houston, TX; Musée d'Art Contemporain, Montreal, Canadá; y Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, París, Francia, entre otros.

Para consultas sobre Teresa Margolles, comuníquese con Isabella St. Ivany en stivany@jamescohan.com o al 212-714-9500.

Para consultas de prensa, comuníquese con Sarah Stengel en sstengel@jamescohan.com o al 212-714-9500.